



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункты 133, 134, 139, 141, 144,
145 и 146 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов

Управление людскими ресурсами

Общая система Организации Объединенных Наций

Финансирование Международного уголовного
трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за геноцид и другие серьезные
нарушения международного гуманитарного
права, совершенные на территории Руанды,
и граждан Руанды, ответственных за геноцид
и другие подобные нарушения, совершенные
на территории соседних государств, в период
с 1 января по 31 декабря 1994 года

Финансирование Международного трибунала
для судебного преследования лиц, ответственных
за серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на
территории бывшей Югославии с 1991 года

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год



**Пятый доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам
о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный
период 2012–2013 годов**

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление (A/66/394) об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) за 2011 год (A/66/30). В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря и КМГС, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Как и в прошлом, Консультативный комитет ограничил рассмотрение финансовых последствий выполнения решений и рекомендаций, содержащихся в докладе КМГС, рассмотрением последствий, о которых говорится в заявлении Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее. Как указано в этом заявлении, в докладе Комиссии содержатся решения и рекомендации, имеющие финансовые последствия для организаций общей системы Организации Объединенных Наций, связанные с:

- а) общими для обеих категорий сотрудников условиями службы: с системой надбавок за мобильность и работу в трудных условиях;
- б) условиями службы сотрудников категории специалистов и выше:
 - i) вступлением в силу результатов проведенных в 2010 году сопоставительных обследований мест службы;
 - ii) шкалой базовых/минимальных окладов и пересмотром ставок налогообложения персонала, применяемых в связи с определением размеров валовых окладов;

II. Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

3. В пунктах 2–5 заявления Генерального секретаря указывается, что Комиссия, проведя пересмотр размеров надбавок за мобильность, работу в трудных условиях и в связи с неполным переездом, постановила повысить с 1 января 2012 года размер каждой из этих трех надбавок на 2,5 процента. Комиссия также постановила скорректировать с 1 января 2012 года размер дополнительного элемента надбавки за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы, который выплачивается сотрудникам, работающим в таких местах службы, на такую же процентную величину, как и надбавки за работу в трудных условиях, мобильность и в связи с неполным переездом. Согласно заявлению Генерального секретаря, в результате выполнения этих решений Комиссии организации системы Организации Объединенных Наций понесут в 2012 году

дополнительные расходы, оцениваемые в 8,9 млн. долл. США. Финансовые последствия указанных решений для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2012–2013 годов оцениваются соответственно в 1 138 200 долл. США, 215 200 долл. США и 13 600 долл. США. Финансовые последствия этих решений для операций по поддержанию мира и по вспомогательному счету для этих операций оцениваются соответственно в 1 874 700 долл. США и 29 900 долл. США на финансовый период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и в 3 749 400 долл. США и 59 800 долл. США на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.

4. В своем заявлении Генеральный секретарь также отмечает, что организации системы Организации Объединенных Наций понесут в 2012 году дополнительные расходы в размере 8,3 млн. долл. США в результате изменений в системе классификации мест службы по степени трудности условий, утвержденных КМГС на ее семьдесят второй сессии. Соответствующие финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы оцениваются в 1 349 000 долл. США, а для бюджетов операций по поддержанию мира на финансовые периоды с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года — соответственно в 1 425 900 долл. США и 2 851 800 долл. США.

5. В пункте 11 своего заявления Генеральный секретарь сообщает, что КМГС, рассмотрев три различных метода установления размера выплаты за работу в опасных условиях, постановила установить с 1 января 2012 года размер выплаты за работу в опасных условиях для сотрудников, набираемых на международной основе, на уровне 1600 долл. США в месяц. Подлежащий применению порядок предоставления этой выплаты определен в приложении II к докладу Комиссии. КМГС постановила также пересматривать размеры выплаты за работу в опасных условиях для сотрудников, набираемых на международной основе, каждые три года. Со ссылкой на заявление Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в отличие от прежней выплаты за работу в опасных условиях (“hazard pay”) новая выплата (“danger pay”) предоставляется и за дни, проведенные за пределами места службы в связи с поездками в отпуск для отдыха и восстановления сил и официальными поездками, но не более семи календарных дней подряд. В отношении сотрудников, набираемых на местной основе, Комиссия приняла решение в качестве временной меры установить размер выплаты за работу в опасных условиях до проведения предусмотренного исследования секретариатом КМГС на уровне 25 процентов от медианной ставки чистого оклада соответствующей местной шкалы окладов для категории общего обслуживания.

6. По запросу Консультативному комитету была представлена дополнительная справочная информация в отношении решения ввести новую выплату за работу в опасных условиях (“danger pay”). Комитет был информирован о том, что КМГС на своей шестьдесят девятой сессии обратилась к своей рабочей группе по пересмотру системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях с просьбой проанализировать связь между выплатой за работу в опасных условиях, надбавкой за работу в опасных условиях и фактором безопасности в рамках методологии классификации мест службы по степени трудности условий. Цель этого анализа заключалась в определении того, следует ли

полностью отказаться от учета фактора безопасности при определении степени трудности условий в том или ином месте службы, предусмотрев его учет в рамках расширенной системы выплат за работу в опасных условиях. После введения 1 января 2011 года новой системы уровней обеспечения безопасности вместо прежней системы уровней безопасности указанная рабочая группа заключила, что в силу необходимости требуется пересмотреть критерии предоставления выплаты за работу в опасных условиях и что предоставление такой выплаты должно быть предусмотрено только в чрезвычайных ситуациях, когда риск получения ущерба превышает степень риска, учитываемую системой надбавок за работу в трудных условиях. Рабочая группа рекомендовала также изменить название этой выплаты в английском языке с “hazard pay” на “danger pay” во избежание возможной путаницы с терминологией, используемой в контексте новой системы уровней обеспечения безопасности. Конкретные критерии, используемые для введения выплаты за работу в опасных условиях (“danger pay”), перечислены в приложении II к докладу КМГС.

7. Согласно заявлению Генерального секретаря, выполнение рекомендации Комиссии приведет к ежегодной экономии средств в размере приблизительно 19,6 млн. долл. США для организаций системы Организации Объединенных Наций вследствие сокращения числа мест службы, в которых может предоставляться такая выплата, по сравнению с числом мест службы, в которых могла предоставляться прежняя выплата за работу в опасных условиях (“hazard pay”). Экономия средств, связанная с выполнением рекомендации Комиссии, по предлагаемому бюджету по программам Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы составит 5 811 800 долл. США. Экономия по бюджетам операций по поддержанию мира составит 6 142 600 долл. США в финансовом периоде с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и 12 285 200 долл. США в финансовом периоде с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.

8. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что, поскольку новая выплата за работу в опасных условиях (“danger pay”) является новым пособием, Секретариат попытался максимально точно оценить финансовые последствия ее введения, использовав статистические данные о числе сотрудников, которые получали выплату за работу в опасных условиях до 1 июля 2011 года, и предположив, что не все сотрудники, получившие прежнюю выплату за работу в опасных условиях за последний период, в котором она предоставлялась, будут иметь право на получение новой выплаты за работу в опасных условиях. Было также сделано предположение о том, что долевое распределение числа сотрудников, которые будут получать новую выплату за работу в опасных условиях, по всем бюджетам (регулярному бюджету и бюджетам операций по поддержанию мира) будет таким же, как и распределение числа сотрудников, получавших прежнюю выплату за работу в опасных условиях. Конкретная информация о расчетах, произведенных в целях определения финансовых последствий, которые указаны в предыдущем пункте, содержится в подстрочном примечании 6 в заявлении Генерального секретаря.

9. Члены Консультативного комитета поинтересовались, не может ли тот факт, что меньшее, чем прежде, число мест службы будет удовлетворять критериям введения в них выплаты за работу в опасных условиях, сказаться на способности Организации привлекать сотрудников для работы в соответствующих местах службы и удерживать персонал в них. В ответ на это до сведения Комитета было доведено, что КМГС не ожидает, что введение новой вы-

платы за работу в опасных условиях скажется на привлечении или удержании персонала. Согласно заявлению Комиссии, выплату за работу в опасных условиях не следует рассматривать как часть пакета вознаграждения. Ее предоставление будет определяться сложившейся в том или ином конкретном месте обстановкой в плане безопасности, и эта выплата будет вводиться на ограниченный срок — всякий раз на период не более трех месяцев, — при этом будет осуществляться постоянное наблюдение за обстановкой в целях принятия решения о прекращении или продлении ее предоставления. **Консультативный комитет выражает надежду на то, что будет осуществляться контроль за тем, как введение новой выплаты за работу в опасных условиях повлияло на способность Организации привлекать и удерживать сотрудников.**

III. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

10. В своем заявлении Генеральный секретарь напоминает, что в рамках функционирования системы коррективов по месту службы во всех местах службы периодически проводятся всеобъемлющие сопоставительные обследования, и каждый цикл начинается с проведения базовых обследований во всех местах расположения штаб-квартир. В пункте 16 своего заявления Генеральный секретарь указывает, что КМГС, рассмотрев рекомендации Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы в отношении результатов обследований, проведенных в 2010 году, постановила утвердить результаты сопоставительных обследований 2010 года для Вашингтона, округ Колумбия, Вены, Женевы, Лондона, Мадрида, Монреаля, Парижа и Рима и учесть их при определении для этих мест классов коррективов по месту службы, подлежащих введению в действие с 1 апреля 2011 года. Комиссия постановила также провести в середине нынешнего цикла обследований дополнительные сопоставительные обследования для Болгарии, Венгрии, Польши и Румынии.

11. Генеральный секретарь сообщает, что финансовые последствия вышеуказанных решений составляют приблизительно 7,5 млн. долл. США в год. Финансовые последствия выполнения указанных решений для бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2010–2011 годы и предлагаемого бюджета по программам на 2012–2013 годы оцениваются соответственно в 15 200 долл. США и 40 400 долл. США. Финансовые последствия выполнения этих решений для операций по поддержанию мира как на финансовый период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, так и на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года оцениваются в 329 000 долл. США. Со ссылкой на заявление Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что эта оцененная сумма может оказаться существенно выше или ниже в зависимости от динамики обменных курсов местных валют по отношению к доллару США. Комитет отмечает также, что в дополнение к этому потребуются финансовые средства в размере приблизительно в 1,2 млн. долл. США в год для покрытия расходов по персоналу в других местах службы, связанных с вышеперечисленными местами расположения штаб-квартир.

12. В пунктах 20–22 своего заявления Генеральный секретарь сообщает, что, хотя в результате введения моратория на повышение окладов валовые ставки Общей шкалы окладов федеральной гражданской службы Соединенных Штат

тов Америки (компаратора) в Вашингтоне, округ Колумбия, в период с 1 января 2011 года по 31 декабря 2012 года корректироваться не будут, с 1 января 2011 года были изменены ставки шкалы федерального налога на небольшую величину, а также суммы индивидуальных скидок и стандартных вычетов. В штатах Мэриленд и Виргиния и округе Колумбия никаких изменений в налогах не произошло. В результате изменения ставок федерального налога принимаемая за базу сопоставления ставка оклада у компаратора увеличилась в чистом выражении на 0,13 процента по сравнению с ее уровнем 2010 года. В соответствии с утвержденными процедурами КМГС рекомендовала произвести корректировку ставок шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше в общей системе с 1 января 2012 года путем их повышения на 0,13 процента. Повышение ставок шкалы базовых/минимальных окладов будет произведено по стандартному методу — путем включения 0,13 процента коррективы по месту службы в ставки шкалы базовых/минимальных окладов на основе принципа неизменности размеров вознаграждения.

13. По заявлению Генерального секретаря, финансовые последствия осуществления вышеупомянутой корректировки ставок шкалы базовых/минимальных окладов для организаций системы Организации Объединенных Наций связаны со шкалой выплат при увольнении и оцениваются приблизительно 64 600 долл. США в год. Финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на 2012–2013 годы оцениваются соответственно в 8800 долл. США, 1800 долл. США и 1400 долл. США. Финансовые последствия для операций по поддержанию мира и по вспомогательному счету для этих операций оцениваются соответственно в 8300 долл. США и 1400 долл. США на финансовый период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и в 16 600 долл. США и 2800 долл. США на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.

14. В пункте 23 заявления Генерального секретаря указывается, что в контексте пересмотра шкалы базовых/минимальных окладов КМГС также рассмотрела поступившую от Организации Объединенных Наций просьбу пересмотреть ставки налогообложения персонала в целях решения проблемы, возникшей из-за положительного сальдо, образовавшегося в Фонде уравнивания налогообложения. По оценкам Организации Объединенных Наций, для решения этой проблемы поступления по плану налогообложения персонала необходимо сократить на 15 процентов. По итогам проведенного Комиссией пересмотра она постановила рекомендовать ввести пересмотренные ставки налогообложения персонала, которые указаны в приложении V к ее докладу. Она также постановила пересматривать ставки налогообложения персонала, применяемые в связи с определением размеров валовых окладов, каждые три года и изменять их по мере необходимости. В пунктах 29–31 упомянутого заявления указывается, что чистое влияние пересмотренных ставок на предлагаемый бюджет по программам, предлагаемые бюджеты обоих трибуналов, бюджеты операций по поддержанию мира и вспомогательный счет будет нулевым, поскольку обусловленное их введением сокращение сумм налогообложения персонала будет компенсировано соответствующим сокращением суммы поступлений по плану налогообложения персонала.

IV. Заключение

15. Сводная информация о финансовых последствиях решений и рекомендаций Комиссии приводится в таблицах в разделе IV заявления Генерального секретаря. В пункте 33 этого заявления указывается, что в случае одобрения рекомендаций КМГС Генеральной Ассамблеей вопрос об удовлетворении потребностей Организации Объединенных Наций в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов будет рассматриваться в контексте доклада об исполнении бюджета на этот двухгодичный период; потребности в рамках предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов трибуналов на 2012–2013 годы будут учтены при пересчете соответствующих предлагаемых смет на этот период до определения суммы ассигнований, которая будет утверждаться Ассамблеей в декабре 2011 года; а потребности в ресурсах операций по поддержанию мира и по вспомогательному счету будут указаны в соответствующих отчетах об исполнении бюджетов на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и будут учтены в контексте предлагаемых бюджетов на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года.

Консультативный комитет не имеет возражений против подхода Генерального секретаря.
